

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

Studenckie pojazdy już
startują w Rotterdamie



Strona 7

Studenci UW protestują
przeciwko nowemu
regulaminowi uczelni



Strona 9

Drużyna z Polski z medalem
w światowych mistrzostwach
programowania



Strona 10



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Jesteś niezdolny do pracy? Możesz starać się o zasiłek chorobowy z Holandii!

W życiu każdego może zdarzyć się sytuacja nagła, taka jak wypadek czy choroba. Powoduje ona gwałtowny spadek dochodów. Wiadomo, że każdy, gdy jest chory, nie może wykonywać swoich obowiązków w pracy, czego skutkiem jest brak pieniędzy. I koło się zamyka. Co zrobić w momencie, gdy zachorujemy?

W sytuacji, gdy dana osoba pracuje w Holandii oraz staje się niezdolna do pracy, może starać się o zasiłek chorobowy. Świadczenie to także będzie się należeć osobom pracującym w charakterze tymczasowym, czyli poprzez biura pośrednictwa pracy (Uitzendbureau).



FOT. FREEIMAGES.COM / SANJA GJENERO

DOKOŃCZENIE NA STR. 2

Reklama

Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad	0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn	0031 (0) 622 214 013
Tilburg	0031 (0) 623 338 603
Den Haag	0031 (0) 619 842 805
Den Haag	0031 (0) 617 650 776

Reklama



Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości.

Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką gamę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek.

Zapraszamy na zakupy!

Czynne:

poniedziałek- sobota 09:00- 22:00



Polonez Supermarkt

Oost-Europese Specialiteiten

**Monsieur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn**

E-mail: info@polonez.nl

Tel. : +31 (0) 55 301 33 07

Zapraszamy na nasz profil na Facebooku Polonez Supermarkt!

Jesteś niezdolny do pracy?

Możesz starać się o zasiłek chorobowy z Holandii!

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Co ciekawsze, w niektórych przypadkach może się także o niego starać osoba bezrobotna, czyli pozostająca bez pracy i zarejestrowana w holenderskim Urzędzie Pracy, a także kobieta w związku ze swoją ciążą lub porodem.

Uzyskanie prawa do tego za-

siłku nie jest łatwe, niemniej jednak w przypadku profesjonalnej pomocy jest on jak najbardziej do zdobycia. Procedura jest dość skomplikowana i nie dla każdego jasna, co gorsze niejednokrotnie bariera językowa jeszcze bardziej to utrudnia, tak więc warto zadbać o pomoc ekspertów, którzy są dobrze zaznajomieni z formalnościami.

Zasiłek chorobowy jest zwyczajowo ustalany w wysokości 70 procent dziennej stawki wynagrodzenia danej osoby. Procent ten powstaje z uśrednienia wynagrodzenia z całego roku poprzedzającego chorobę. Można go otrzymywać maksymalnie przez 104 tygodnie, to jest przez maksymalnie dwa lata. Tak więc w przypadku nagłego zachorowania czy wypadku można w dalszym ciągu mieć źródło dochodu, choćby na dalsze leczenie. Jest więc o co się starać i nie warto na to szczędzić środków, ponieważ taki zasiłek w przypadku zachorowania może się okazać naszym jedynym źródłem dochodu i utrzymania.

W przypadku osób pracujących przez biura pośrednictwa pracy (Uitzendbureau) kwestia przyznawania zasiłku jest nieco odmienna od przyznania jej dla osoby pracującej na stałe, czyli na tak zwanym kontrakcie stałym. Ci pierwsi zazwyczaj są zatrudnieni na czas określony. Przez pierwszy okres czasu zasiłek chorobowy takim osobom



FOT. RGBSTOCK. COM / CARLOS PAES

jest wypłacany przez pracodawcę, po czym (w momencie wygaśnięcia umowy o pracę i braku jej przedłużenia) wypłatę zasiłku przejmują Urząd Socjalny UWV. Istnieją także sytuacje, gdy obowiązek wypłat zasiłku dla biur pośrednictwa pracy przejmują agencja zewnętrzna – specjalistyczne jednostki współpracujące z biurami i prowadzące ich administrację także w kwestii zarządzania zasiłkami dla podle-

głych pracowników (np. Acture). Warto zaznaczyć, że pracodawca niestety nie ma w obowiązku przedłużania kontraktu pracy dla osoby, która jest chora i jego wygaśnięcie nie rodzi żadnych skutków prawnych dla niego.

Natomiast osoba posiadająca stały kontrakt, jeśli nie ma ona możliwości powrotu do pracy na to samo stanowisko, które do tej pory zajmowała, powinna zająć stanowisko odpowiadające

możliwie jej poprzedniemu. W obowiązku pracodawcy należy zapewnienie jej takich warunków, by mogła wykonywać swoją pracę. Osoby przebywające na kontrakcie stałym mają zasiłek wypłacany przez pracodawcę, ale w momencie, gdy trwa on jednak dłużej niż 104 tygodnie, to obowiązek wypłaty przejmują Urząd Socjalny.

Kobiety, które będąc w ciąży są niezdolne do pracy, → → →



FOT. RGBSTOCK. COM / JMJVICENTE

Reklama



ODZYSKAJ SWÓJ PODATEK SZYBKO, TANIO I BEZPIECZNIE

GWARANTUJEMY NAJWYŻSZE ZWROTY

U NAS SKORZYSTASZ ZE WSZYSTKICH ULG JAKIE PRZYSŁUGUJĄ TOBIE I TWOJEJ RODZINIE

U NAS ZAŁATWISZ WSZYSTKIE SPRAWY SOCJALNE I PODATKOWE



TELEFONY: 0031 622 214 013

0031 617 650 776

0031 623 338 603

0031 619 842 805

0031 630 778 576

INFOLINIA: 0031 202 170 640



**ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ NA SPOTKANIE
NIE WYCHODZĄC Z DOMU**

→ → → nie powinny starać się o zasiłek dla bezrobotnych, lecz właśnie o zasiłek chorobowy. W przypadku, gdy kobieta spodziewa się dziecka i jej stan zdrowia nie pozwala na wykonywanie pracy, powinna zawnioskować o zasiłek dla osób chorych. Będzie on jej wypłacany do 6 tygodni przez datą narodzin dziecka (wtedy powinna ona przejść na zasiłek macierzyński, o którym będzie mowa w kolejnym wydaniu naszej gazety). Jeśli po upływie czasu zasiłku macierzyńskiego kobieta jest wciąż chora, powinna po raz drugi zawnioskować o zasiłek chorobowy, który także będzie trwał do 104 tygodni (gdy choroba po ciąży jest innego charakteru niż ta w czasie ciąży).

Na koniec warto zaznaczyć, że w czasie pobierania zasiłku cho-

rowego istnieje opcja, by jego pobieranie przenieść do Polski. Tak więc przebywanie na chorobowym nie jest możliwe jedynie na terenie Holandii, można w pewnych przypadkach wyjechać poza jej granice. Żeby móc wyjechać do Polski i tam pobierać zasiłek należy uzyskać specjalną zgodę wydziału międzynarodowego Urzędu Spraw Socjalnych (UWV), do którego składa się o to wniosek. Warunków do spełnienia jest wiele, niemniej jednak nie jest to rzecz niemożli-

wa. Ta procedura jest skomplikowana i trudna do przejścia bez znajomości formalności oraz języka, stąd dobrze jest skorzystać z usług specjalistów, którzy z pewnością pomogą w formalnościach i kontakcie z holenderskimi urzędami.

(RED.)
ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL



FOT. RGBSTOCK.COM /
SANJA GJENERO

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.

***Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie***

***lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie***

www.GoniecPolski.nl

Przyłącz się i nominuj Polaka Roku 2015!

Czy znają Państwo Polaków wyróżniających się w holenderskim świecie nauki i techniki? Polaków prowadzących działalność gospodarczą, lub też w zakresie kultury i sztuki? Energiczne i młode osoby, które mają na swoim koncie ogromne sukcesy?

Prosimy o pomoc w przybliżeniu zasług Polaków w Holandii przez nominowanie kandydatów do tytułu Polaka Roku 2015 w jednej z następujących kategorii:

- Biznes
- Kultura
- Nauka i Technika
- Młody Polak Sukcesu
- Kariera roku

Z kolei do tytułu Honorowego Polonusa można zgłaszać Holendrów lub holenderskie organizacje.

Dlaczego warto zgłaszać kandydatów?

Wielu Polaków może poszczycić się sukcesami w Holandii, które zasługują na rozgłos. Dzięki udziałowi w wyborach Polaka Roku, wybitni rodacy znajdują się w centrum uwagi, co przyniesie korzyści nie tylko kandydatom, ale także wszystkim Polakom mieszkającym i pracującym w Holandii. Liczymy na Państwa głos i nominacje.

Nie zwlekaj i już teraz nominuj SWOJEGO kandydata!

Zgłoszenia przez stronę internetową www.polonus.nl do 30 czerwca 2015 roku włącznie.

Dla osób zgłaszających zostaną wylosowane podwójne bilety na uroczystą galę.

Wszyscy kandydaci wezmą udział w wyborach internetowych, które zostaną przeprowadzone w październiku na stronie internetowej fundacji Polonus.

Zwycięzca otrzyma Nagrodę Internautów. Ogłoszenie laureatów oraz uroczyste wręczenie nagród odbędzie się podczas gali Polonus 2015, 21 listopada 2015 r. w Studio 21 w Hilversum.

Więcej informacji pod telefonem 06-11734944 lub drogą mailową: pr@polonus.nl

Fundację Polonus utworzono w 2011 roku, by pokazać pozytywny wkład Polaków w życie Holandii, a tym samym poprawić wizerunek mieszkającej tu Polonii. Podobnie jak w ubiegłych latach, zwycięzców wybierze niezależna Kapituła, w której skład weszli przedstawiciele różnych organizacji działających w Holandii. Kapitułę przewodniczy pani Barbara Borys-Damięcka, Senator RP.

TEKST/FOT. PRZESŁANE PRZEZ POLONUS. NL



Reklama

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



Wejdź, zarejestruj się i dodawaj BEZPŁATNIE swoje ogłoszenia

Lycamobile
Call the world for less



SUPER OFERTA



POLSKA

WYGRAJ £10 000 !
LUB RÓWNOWARTOŚĆ W LOKALNEJ WALUTY



2015 VIDEO KONKURS

Nagraj video promujące
naszą ofertę

'ZERO OPŁAT ROAMINGOWYCH'
aby mieć możliwość wygrania £10 000 !

Więcej informacji oraz warunki konkursu na
www.lycamobile.nl/video2015

1

**Ct
/min**

stacjonarne & komórkowe

Aby aktywować wyślij :
SAVER pod numer **3535**

Opłata za połączenie 9cts

Zero opłat roamingowych kiedy używasz Lycamobile w 17 krajach



Australia



Austria



Belgia



Dania



Francja



Hiszpania



Holandia



Irlandia



Niemcy



Norwegia



Polska



Portugalia



Rumunia



Szwecja



Szwajcaria



USA



Włochy

Zamów swoją darmową kartę SIM na www.lycamobile.nl lub pod numerem 020 754 3030

HIER VERKRIJGBAAR:



Het Lycamobile SAVER PLAN is geldig vanaf 12-05-2015. Klanten kunnen op elk moment overstappen van het Standard Tarievenplan naar het Saver Plan. Ten minste 30 dagen na activatie kan de klant weer terugkeren naar het Standard Tarievenplan. De extra beltegoed promotie (€5 = €10, €10 = €20 en €20 = €40) geldt alleen voor het Lycamobile Standard Tarievenplan en is niet van toepassing op het Saver Plan. Nadat de klant is overgestapt van het Standard Tarievenplan naar het Saver Plan zal de klant het promotiebeltegoed verliezen. Onbepaalde gratis bellen & sms'en van Lycamobile naar Lycamobile is geldig voor 30 dagen bij elke opwaardering. Onbepaalde bellen en sms'en van Lycamobile naar Lycamobile in Nederland is onderhevig aan een fair use policy van 3000 minuten en sms'jes. Wanneer de gratis minuten en sms'jes verbruikt of verlopen zijn geldt, gesprekken van Lycamobile naar Lycamobile een tarief van 0ct/min voor de eerste 15 minuten per gesprek met een starttarief van 9ct/gesprek. Na 15 minuten geldt een tarief van 9ct/min. Voor sms'jes van Lycamobile naar Lycamobile geldt een tarief van 9ct/sms. Alle tarieven zijn van toepassing nadat u ten minste eenmaal heeft opgewaardeerd in de promotieperiode. Lycamobile behoudt zich het recht voor om prijzen, aanbiedingen en diensten te allen tijde te wijzigen. Deze actie is geldig van 12/05/2015 tot 31/05/2015. Het nieuwe tarief is geldig vanaf 12-05-2015. Klanten dienen een bundel aan te schaffen of op te waarden om gebruik te kunnen maken van de promotie geen roamingkosten voor bellen en sms'en. Klanten dienen een specifieke databundel te kopen voor geen roamingkosten bij het gebruik van data - meer informatie op lycamobile.nl. Gratis bellen van Lycamobile naar Lycamobile tijdens roaming is onderhevig aan een fair use policy van 100 minuten (van toepassing op zowel inkomende als uitgaande gesprekken). De geen roamingkosten promotie is alleen beschikbaar voor een aanvangsperiode van 59 dagen. Promotie is geldig vanaf 18-03-2015.

**Lyca
mobile**
Call the world for less

Reklama

Rozlicz się **ONLINE**

www.TAX.gg



OGŁOSZENIA DROBNE

● **Usługi – komputery:** Drobne naprawy Laptopów!!! - Drobne naprawy -Usuwanie wirusów -Naprawa systemu (może wgrać win7+sterowniki). Cena 10 euro, Rotterdam, Tel. 619689066 proszę o sms, nie zawsze mogę odebrać.

● **Usługi – remonty:** Budowlanka jest małą firmą budowlaną o szerokim zakresie działania. Możemy pomóc we wszystkim – od małych, prostych zadań do pełnej renowacji mieszkań i domów. Po re-

moncie możemy podjąć wszystkie prace od początku do końca. Obejmuje to takie elementy jak: tapetowanie, malowanie (wszystkie powierzchnie), w tym wymiana płytek, dachówek i innych materiałów w kuchni i łazience. Mamy doświadczonych rzemieślników, którzy wykonują wszystkie zadania z dużą dokładnością. Gwarantujemy wysokiej jakości usługi w bardzo konkurencyjnych cenach. Od początku postawiliśmy na jakość i wraz z wykwalifikowanymi pracownikami nasza firma wzrosła do obecnych rozmiarów. Nasza działalność wymaga również szerokiej wiedzy. Wszyscy, którzy pracują w przedsiębiorstwie ukończyli szkoły budowlane i mają wieloletnie doświadczenie w branży. Oznacza to, że możemy pomóc wszystkim, od malowania lub tapetowania do stolarki i hydrauliki. Dostajesz kompletne rozwiązanie dostosowane do twoich potrzeb. Wyślij e-mail: palacz.dominik@gmail.com. Dominik Tel. No.: +31 617 828 556 Lokalizacja: Echt Limburg.

● **Transport – oferuję:** BUSY DO POLSKI=>HOLANDII STAŁA CENA ZA PRZEJAZD 60 euro. Firma LUK-ART TRANS oferuje licencjonowany przewóz osób z polski do Niemiec i Holandii. Nasza firma posiada wszystkie niezbędne uprawnienia i zatrudnia tylko kierowców z wieloletnim doświadczeniem na trasach międzynarodowych, naszą flotą są nowe busy marki Opel Vivaro. CENA ZA PRZEJAZD TO TYLKO 60€!! NIE POBIERAMY DODATKOWYCH OPŁAT!!!!(dzieci do lat 12 zniżka 50%). USŁUGĘ Z "ADRESU POD ADRES" WYKONUJEMY RZETELNIE, NIE ZOSTAWIAMY. NASZYCH KLIENTÓW NA STACJACH BĄDŹ INNYCH TZW. PUNKTACH ZBORYNYCH (za usługę z "adresu pod adres" również nie pobieramy dodatkowej opłaty). Zapraszamy do współpracy agencje i biura pośrednictwa pracy!!!! Zadzwoń i przekonaj się sam!!!!!! Zapraszamy!!!! WOJEWÓDZTWO ŚLĄSKIE: Katowice, Gliwice, Rybnik, Chorzów, Mysłowice, Sosnowiec, Ruda Śląska, Piekary Śląskie, Siemianowice Śląskie, Dąbrowa Górnicza, Czerwonka – Leszczyny, Orzesze, Pyskowice, Świętochłowice, Jaworzno, Tychy, Wodzisław Śląski, Racibórz, Knurów, Rydułtowy, Zabrze, Bytom, Będzin, Mikołów, Łaziska Górne, Pszów, Jastrzębie Zdrój, Żory, Kuźnia Raciborska, Toszek, Wielowieś, Sońnicowice, Tarnowskie Góry, Miasteczko Śląskie, Lubliniec, Częstochowa; WOJEWÓDZTWO OPOLSKIE: Opole, Ozimek, Brzeg, Lewin

Brzeski, Niemodlin, Strzelce Opolskie, Krapkowice, Kędzierzyn Koźle, Ujazd, Zdzeszowice, Kluczbork, Prudnik, Głubczyce; WOJEWÓDZTWO DOLNOŚLĄSKIE: Oława, Wrocław, Kąty Wrocławskie, Środa Śląska, Legnica, Zgorzelec; +48 608 196 172, +48 608 410 656.

● **Zdrowie i uroda;** Potrzebujesz zmiany? Nowoczesnej fryzury czy modnego koloru? Przyjdź do naszego studia, a na pewno nie pożałujesz, spełnimy wszystkie twoje wymagania. Usługi wykonywane na wysokim poziomie. Fryzjerstwo jest naszą pasją, do każdej stylizacji podchodzimy z maksymalnym zaangażowaniem. PRZYJDZ I SPRAWDZ! SPACE HAIR STUDIO prętnie się rozwija, teraz można również u nas skorzystać z działu kosmetycznego! MANICURE HYBRYDOWY 25 euro! Serdecznie zapraszamy! Schlegweg 82-E tel. 626 – 135 -802.

● **Meble – kupię/sprzedam:** Jeśli potrzebujesz mebli do salonu, sypialni, jadalni, do przedpokoju, a może dla dziecka to trafiłeś pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzielamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvooriederen Marek Tomasiak, info@meubelvooriederen.nl, +31 683162004. Obsługujemy całą Holandię, Belgię, Luxemburg oraz część Niemiec.

● **Usługi – inne:** Usługi krawieckie ROTTERDAM. Szeroki zakres usług krawieckich. Przerabianie odzieży- skracanie spodni, sukienek, spodnic, bluzek, wzywianie zamków, podszycanie zasłon, firan i obrusów. Zapraszam 0644034097.

● **Transport – oferuję:** Vip Tour kuj-pom, wlkp, lub, warmaz. Jeżeli szukasz sprawdzonego środka transportu z Polski do Holandii lub z Holandii do Polski zadzwoń do nas, podaj nam swoje dane a my zajmmy się resztą, tj. ustalimy przebieg trasy, podamy godzinę wyjazdu, poinformujemy Państwa o wszystkich szczegółach podróży oraz o przybliżonym czasie podróży. Zapewniamy podróż bez przesiadek, nie tolerujemy spożywania alkoholu podczas podróży. Postaramy

Reklama

FRIDAY 20.06.2015 DEN HAAG

PALUCH HERE

SUPPORT: DJ RASMA TAL DJ SHADOWFACE

DOORS: 20.00 ENTRY: +16

PIP

BINCKHORSTLAAN 36 2516 BE DEN HAAG

TICKETS: €25 IN ADVANCE / €30 AT THE DOOR

ONLINE: WWW.EASYTICKET.NL
 GROSZEK SUPERMARKT: ZUIDERPARKLAAN 28, 2574HK DEN HAAG
 POOLSE DELI - VAN MUSSCHENBROEKSTRAAT 166, 2522 AW DEN HAAG
 JULKA - VAN ZEGGELNIAAN 77, SPOORWIJK
 KABANOS - LEIDSEWALLEN 32, 2712BW ZOETERMEER
 INFO: DANIEL.XSIDEMUSIC@GMAIL.COM

OGŁOSZENIA DROBNE

się zapewnić Państwu podróż w jak najkrótszym czasie oraz w miłej atmosferze. Nowa promocja dla klientów 5-ty przejazd za 50% ceny lub 10-ty za darmo. Sami Państwo decydują o rodzaju zniżki i to wszystko bez ściemy. Nowa usługa: przewóz paczek i korespondencji, zawsze na czas i miejsce. Ważna informacja dla podróżujących obsługujemy tylko Holandię. Obsługujemy w Polsce: kujawsko-pomorskie, wielkopolskie, lubuskie, Warmińsko-mazurskie (Nowe Miasto Lubawskie, Lubawa, Ostró-

da, Iława, Olsztyn oraz okolice). Wyjazdy z Polski: niedziela, wtorek, czwartek. Wyjazdy z Holandii: niedziela, poniedziałek, środa, piątek. Rezerwację przez sms: * Imię i Nazwisko, * Adres wraz z kodem pocztowym, * Data wyjazdu, * Tel kontaktowy. Więcej informacji znajdą Państwo na naszej stronie internetowej: www.polska-holandia.com.pl, tel +48 796-762-822, +48 661-362-236, e-mail vip-tour@o2.pl, Vip-Tour, NIP 956-214-41-57.

● **Zdrowie i uroda:** FRY-

ZIER STYLISTA. Twoje włosy go potrzebują, dlatego zadzwoń i umów się na wizytę w Twoim domu. Profesjonalny fryzjer zadba o Twoje dobre samopoczucie i komfort. 0 685 618 000.

● **Nauka:** Kursy nauki j. holenderskiego Molen Taaltraining. Organizujemy kursy nauki j. holenderskiego, dla początkujących i zaawansowanych. Wyprawa ćwiczona z holenderskim nauczycielem, gramatyka i pismo tłumaczone w j. polskim. Małe grupy, płatne raz w miesiącu, faktury za naukę

które można odliczyć od podatku. Certyfikat – wystawiany przez Docentów, którzy mają uprawnienia aby taki dokument wystawić. Lokalizacja: Heerhugowaard. Prowadzimy zapisy na nowe kursy: luty 2015. Chcesz wiedzieć więcej – skontaktuj się z nami. 0627486867.

● **Transport – oferuję:** Przewóz osób POLSKA-HOLANDIA-POLSKA auta osobowe BEZ przesiadek. tel. +48 533 993 059, tel. +31 687 433 074. Obsługuje-

my niewielką część z obszaru województw: wielkopolskiego, kujawsko-pomorskiego, lubuskiego, zachodniopomorskiego, pomorskiego. Jeśli szukasz szybkiego i jednocześnie bezpiecznego przejazdu to dobrze trafiłeś, BUSTER to gwarancja realnie krótszej podróży zawsze w dobrej cenie!

● **Transport – oferuję:** Firma Jupiter Transport oferuje Państwu przeprowadzki, przewóz rzeczy z Polski do Holandii, z Holandii do Polski jak i na terenie całej Europy! Obszar na-

szej działalności obejmuje takie miasta jak Amsterdam, Utrecht, Tilburg, Eindhoven, Breda, Rotterdam, Haga, Haarlem, Groningen, Emmen, IJssel, Apeldoorn oraz inne miejscowości, miasteczka i wsie położone na terenie Holandii. Odbieramy ładunek z każdej miejscowości w Polsce i za granicą. www.jupiter-transport.pl, www.transport-chlodniczy.com.pl, Tel. +48 696-126-142. Tel., +48 506-525-960.

Studenckie pojazdy już startują w Rotterdamie



FOT. RGBSTOCK.COM / ROBERT LINDER

Drużyny biorące udział w zawodach Shell Eco-marathon Europe 2015 najważniejsze starty mają dopiero przed sobą, ale pierwszy stres – testy techniczne przygotowanych przez nich pojazdów powoli dobiegają końca. Zanim pojazd zostanie dopuszczony do zawodów sędziowie sprawdzają ponad 500 jego elementów.

Zadaniem zespołów biorących udział w Shell Eco-marathon Europe jest skonstruowanie pojazdu, który pokona jak

najdłuższy dystans na ekwiwalencie jednego litra paliwa lub 1 kWh.

Choć do Rotterdamu na zawody przyjechało blisko 200 drużyn z 30 krajów świata, to nie

wszystkie będą mogły zmierzyć się w wyścigu. Najpierw każdy zespół musi przejść szczegółowe testy, podczas których sędziowie potwierdzają, że skonstruowane przez studentów auto spełnia określone w regulaminie wymagania.

Na dziesięciu punktach testowych sprawdzane są aż 593 elementy samochodu i techniki jazdy. Pod uwagę brane jest wszystko: od sposobu hamowania, tempa wysiadania kierowcy z auta, aż po wygląd zewnętrzny bolidu.

„Przede wszystkim sprawdzana jest masa pojazdów, gabaryty, ale też masa kierowcy. Jest test hamulców na specjalnej pochylni, ale też pasów bezpieczeństwa, klaksonu i silnika. Sprawdzane jest też to, czy kierowca potrafi szybko wysiąść z auta w sytuacji awaryjnej. Ma na to 10 sekund” – powiedział PAP Paweł Radziszewski z zespołu SKAP Politechniki Warszawskiej.

Jego zespół na zawody przyjechał z pojazdem Kropelka, który pobił rekord Polski w energooszczędnej jeździe. Kropelka na jednym litrze paliwa przejechała już 659 km. „Część testów już za nami, ale jeszcze trochę mamy przed sobą. Oczywiście naszym wielkim celem w konkursie jest przejechanie 1000 km na jednym litrze” – dodaje Adrianna Kaźmierczak z tego samego zespołu.

Niewielkie problemy miał zespół z Politechniki Lubelskiej. „Nie przeszliśmy wszystkich testów za pierwszym razem, ale

to nie jest wcale rzadkością podczas tych zawodów. Prestiż konkursu wymaga, aby wszystko było dopięte na ostatni guzik i aby poziom zawodów był utrzymany” – powiedziała PAP Maria Myszkowska z zespołu ELVIC TEAM z Politechniki Lubelskiej.

Jej zespół musiał nieco poprawić przede wszystkim hamowanie. „Hamulce były sprawne, ale musieliśmy poprawić sposób hamowania, kiedy samochód jest na wzniesieniu” – wyjaśniła.

Lubelscy studenci większość błędów już naprawili i najprawdopodobniej będą mogli wziąć udział w zawodach.

Pierwsze konkursowe starty w piątek 22 maja po godz. 15.30. Kolejne w sobotę, a konkurs zakończy się w niedzielę 24 maja po południu.

Oczekujący na start zawodów studenci z lekkim niepokojem patrzą jednak w niebo. W przypadku deszczu samochody startujące w kategorii Prototype nie mogą wyjechać na tor. „Kiedy pada zawody są odwoływane i przesuwane na godzinę, kiedy przestanie padać deszcz” – wyjaśnia Adrianna Kaźmierczak.

Uczestnicy rywalizują bowiem w dwóch różnych kategoriach. „Prototype” to futurystyczne pojazdy o opływowych kształtach, zaprojektowane z myślą o redukcji tarcia i maksymalizacji wydajności. Z kolei „UrbanConcept” to pojazdy dostosowane do jazdy miejskiej, w których fotel kierowcy pozwala na jazdę w pozycji siedzącej. Pojazdy mo-

gą być wyposażone w jeden z siedmiu napędów: benzyna, diesel, etanol, ciekły gaz, gaz sprężony, zasilanie wodorem, zasilanie akumulatorowe.

W sumie w zawodach bierze udział dziesięć zespołów z Polski. Oprócz ELVIC TEAM i SKAP, są to również: Green Arrow z Politechniki Warszawskiej; Hydrogen CarPG z Politechniki Gdańskiej; Iron Warriors z Politechniki Łódzkiej; Simr Team z Politechniki Warszawskiej; SKAP2 z Politechniki Warszawskiej; Smart Power i Smart Power Urban z Politechniki Śląskiej oraz WAT ECO TEAM z Wojskowej Akademii Technicznej. Polskie zespoły przygotowały sie-

dem futurystycznych pojazdów w kategorii „Prototype” oraz cztery w kategorii „UrbanConcept”.

Zawody Shell Eco-marathon Europe 2015 rozgrywane są po raz trzydziesty, po raz czwarty w Rotterdamie. Kolejna edycja odbędzie się w Londynie. Każdego roku zawody gromadzą około 3 tys. uczestników, których wspiera ponad 40 tys. kibiców. Zawody odbywają się również w Stanach Zjednoczonych i Azji.

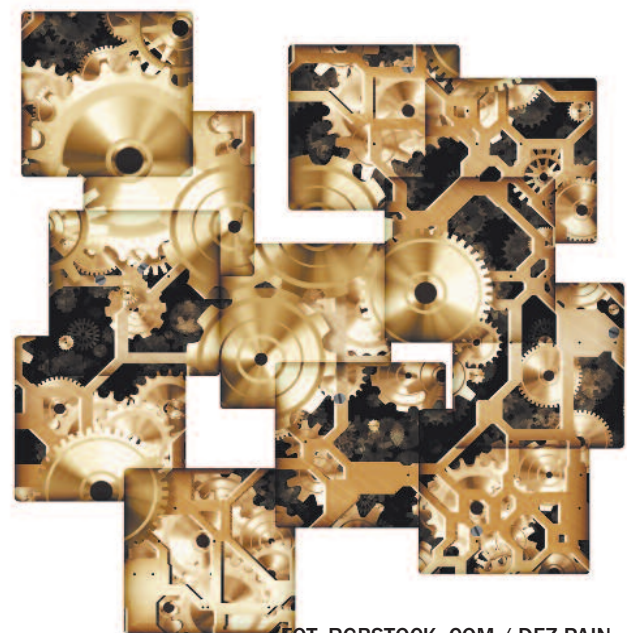
Z ROTTERDAMU

EWELINA KRAJCZYŃSKA (PAP)

PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE

– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. RGBSTOCK.COM / DEZ PAIN

Reklama

MILETRANS

+ 48 609 822 180

SPRAWDŹ OFERTĘ

Free Wi-Fi

! CAŁA EUROPA !

MIEDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB, TOWARÓW I PACZEK

PODNIOSIMY STANDARD

ZNIŻAMY CENY

Nowość dla polskich dzieci za granicą – książka Justyny Zbroi „Matylda wyjeżdża”

„Matylda wyjeżdża” to książka dla dzieci, które z rodzinami wyjechały z Polski i muszą odnaleźć się w obcym kraju. Początki nie są łatwe. Jak się zaprzyjaźnić z nowym kolegą czy koleżanką, gdy nie zna się języka, w którym on mówi? Jak odnaleźć w szkole, gdy nie wiadomo, o czym mówi pani nauczycielka? Ukochana babcia, do której można by się przytulić, została tak daleko, a nowe mieszkanie wydaje się dużo gorsze od tego w Polsce. Problemy są jednak do pokonania. „Magiczne lekarstwo, po którym mówi się w obcym języku”, nazywa się „odwaga”, a ostatecznie „wszędzie na świecie można znaleźć szczęście”, jeśli pamięta się, kim się jest.

Autorka książki, Justyna Zbroja, po własnej wielkiej przeprowadzce obserwowała przeżycia córek. Dostarczyły jej inspiracji do napisania „Matyldy” – książki, z której bohaterka mogą utożsamiać się liczne polskie dzieci za granicą. Książkę zilustrowała Katarzyna Petersen. Ukazała się nakładem Oficyny Wydawniczej „Stopka” przy wsparciu Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Polecamy.

TEKST/FOT. NADEŚLANE
PRZEZ OFICYNĘ WYDAWNICZĄ „STOPKA”

Od autorki

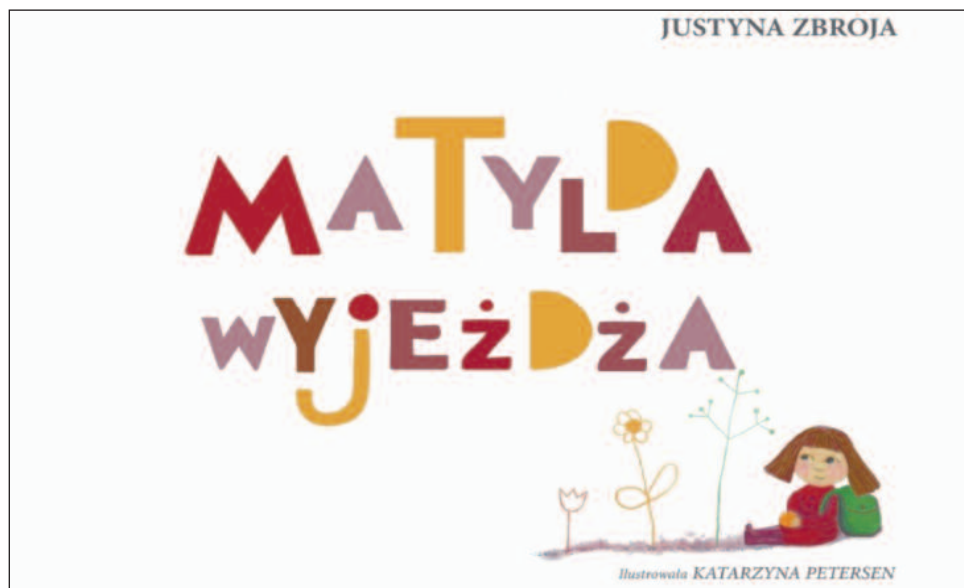
Pamiętam moment, kiedy z całą siłą dotarł do mnie fakt, że opuszczam swój kraj. Walizki spakowane, na mojego męża czeka praca, a mnie ścisła taki ból w okolicach czaszki, jakby skumulowała się tam cała moja przyszła tęsknota za tym, co tracę.

Nasza starsza córka, Marysia, miała wówczas niespełna siedem lat – mniej więcej tyle, co bohaterka książki Matylda wyjeżdża. Młodsza, Basia – jeden rok i wydawało się, że jest zupełnie nieświadoma tego, co dzieje się wokół. Ale to okazało się nieprawdą; przez pierwszy miesiąc w Danii cały czas płakała. Widocznie brakowało jej znajomych zapachów, ludzi, miejsc.

Odkryłam wówczas prostą prawdę, że emigrując, podejmujemy decyzję nie tylko w swoim imieniu, ale także w imieniu dzieci, wywracając ich świat do góry nogami. Najtrudniej było Marysi. Przeprowadzka, szkoła w nowym, całkiem nieznanym jej kraju, język – podobno najtrudniejszy w Europie, w którym nie знаła ani jednego słowa. Próbowałam się z nią utożsamiać, wejść w jej świat, by jakoś jej pomóc. Słuchałam uważnie tego, co mówi, notowałam.

Tak powstała książeczka dla dzieci, które znajdują się w podobnej sytuacji, ale także dla rodziców, którzy rozważają wyjazd z kraju. Również dla pedagogów, pracujących z dziećmi – emigrantami. W prostych słowach wypowiedianych przez Matyldę, starałam się odkryć przed czytelnikami, prawdę przeżyć, uczuć i zmagania dziecka z nową rzeczywistością, podkreślając między wierszami, że nigdy nie powinno pozostawać samo, że zawsze powinno mieć wsparcie – nie tylko w świecie własnej wyobraźni, ale także w nas – dorosłych.

JUSTYNA ZBROJA



FOT. URSZULA KLUZ-KONOPEK

PRACA

● **Pracownik produkcji – praca na wakacje.** HOBII International Work Force Sp. z o.o. jest Agencją Zatrudnienia, wpisaną na podstawie Certyfikatu Ministra Gospodarki i Pracy do Krajowego Rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 7749. Posiadamy wieloletnie doświadczenie w rekrutacji oraz selekcji. Nasze oddziały znajdują się w Opolu oraz w Gdańsku. Szukasz pracy na wakacje? Planujesz wymarzoną wycieczkę, kupno samochodu lub potrzebujesz dodatkowych środków na inny cel? A może chcesz podszkolić język angielski lub nauczyć się holenderskiego i poznać nową kulturę? Oferujemy pracę m. in.: przy produkcji żywności (m. in.: pakowanie, krojenie, mycie warzyw, zbieranie zamówień) oraz inne, proste prace produkcyjne oraz magazynowe. Jeżeli jesteś osobą zmotywowaną, chętną do pracy i wyjazdu do Holandii, a dodatkowo znasz język angielski – koniecznie napisz do nas! Zainteresowany/a? Jeżeli znajdujesz się już w Holandii, wyślij swoje CV w języku angielskim na planning@hobij.nl. Natomiast osoby, które są w Polsce prosimy o wysyłanie CV w na adres info@hobij.pl. W tytule wiadomości wpisz „Praca wakacyjna”, a w treści maila od kiedy jesteś dyspozycyjny/a! Prosimy o dopisanie w CV następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie, które mają być prze-

twarzane w celach rekrutacji, zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z Rzeczypospolitej Polskiej 2002 nr 101, poz 926 z późniejszymi zmianami).

● **Order picker – ze znajomością języka angielskiego!** (Waalwijk). HOBII International Work Force Sp. z o.o. jest Agencją Zatrudnienia, wpisaną na podstawie Certyfikatu Ministra Gospodarki i Pracy do Krajowego Rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 7749. Praca w zakładzie, który zajmuje się sprzedażą przez Internet różnego rodzaju artykułów. Praca polega na: zbieraniu zamówień, oraz przygotowywaniu towarów do wysyłki. Praca może być na różne zmiany. Oferta pracy również dla par. Nasze wymagania: dyspozycyjność przez długi okres czasu, dobra znajomość języka angielskiego (warunek konieczny), mile widziane doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku, motywacja oraz chęci do pracy, mile widziane zaświadczenie o niekaralności oraz referencje. Oferujemy: możliwość długotrwałej współpracy, opiekę flexmanagera, atrakcyjne wynagrodzenie (wyplacane tygodniowo) oraz ubezpieczenie, zakwaterowanie, bezpłatny dojazd do pracy. Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV (tylko w języku

angielskim z informacją ZBIERANIE ZAMOWIEN w tytule maila) na adres mailowy gdansk@hobij.pl. Prosimy o dopisanie w CV następującej klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie, które mają być przetwarzane w celach rekrutacji, zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z Rzeczypospolitej Polskiej 2002 nr 101, poz 926 z późniejszymi zmianami).

● **Salatki owocowo-warzywne (Uden).** HOBII International Work Force Sp. z o.o. jest Agencją Zatrudnienia, wpisaną na podstawie Certyfikatu Ministra Gospodarki i Pracy do Krajowego Rejestru Agencji Zatrudnienia pod nr 7749. Praca polega na pakowaniu warzyw i gotowych produktów, a także inne proste prace produkcyjne (krojenie, mycie, mieszanie warzyw). Praca na różne zmiany, również w porze nocnej. Nasze wymagania: dyspozycyjność na okres 6 miesięcy, podstawowa znajomość języka angielskiego, motywacja oraz chęci do pracy, mile widziane zaświadczenie o niekaralności oraz referencje. Oferujemy: możliwość długotrwałej współpracy, opiekę flexmanagera, atrakcyjne wynagrodzenie (wyplacane tygodniowo), ubezpieczenie, możliwość skorzystania z zakwa-

terowania oferowanego przez Agencję, bezpłatny dojazd do pracy (na rowerze lub samochodem – w zależności od odległości miejsca pracy do miejsca zakwaterowania). Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie CV (tylko w języku angielskim z informacją PRODUKCJA UDEN w tytule maila) na adres mailowy info@hobij.pl. Prosimy o dopisanie klauzuli: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie, które mają być przetwarzane w celach rekrutacji, zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r. (tekst jednolity: Dz. U. z Rzeczypospolitej Polskiej 2002 nr 101, poz 926 z późniejszymi zmianami).

● **PRACOWNIK BIUROWY W TILBURGU.** Kancelaria Podatkowa Anna Kłosowska poszukuje: PRACOWNIKA BIUROWEGO W TILBURGU. Od kandydatów oczekujemy: biegłej znajomości jednego z języków obcych: holenderskiego lub angielskiego, wykształcenie wyższe mile widziane ekonomiczne, wysokiej kultury osobistej, sumienności i dokładności, dobrej organizacji czasu i pracy, umiejętności pracy w zespole i pod presją czasu, dyspozycyjności, prawo jazdy kategorii B. W zamian oferujemy: pracę w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku już od 1999 r. i zatrud-

niającej kilkadziesiąt osób, pracę w młodym i dynamicznym zespole, motywacyjny system wynagrodzeń (stała pensja + premia), mieszkanie służbowe w Tilburgu, samochód służbowy, laptop, telefon komórkowy, stała umowa o pracę bezpośrednio z pracodawcą. CV – proszę przesłać na maila: cv@klosowska.com.

● **Avon-Zostań Konsultantką w Holandii.** Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Pracujemy na polskich katalogach, a co za tym idzie, wszystkie produkty są w polskich cenach. Ceny zatem, w przeliczeniu na EURO, są naprawdę niskie, a to z kolei jest doskonały argument do zachęcenia klientek do wypróbowania dobrej jakości kosmetyków. Avon oferuje: - Upusty od 15% do 40%, - Wpisowe 0 zł!!!, - Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, - Dostęp do produktów przedpremierowych, - Przywileje, konkursy, super nagrody, - Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: - pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), - pewny kurier z kosmetykami Polska –Holandia, - opieka i pomoc. Darmowa rejestracja Ty planujesz ile godzin pracujesz. Zapraszamy. Skontaktuj się ze mną: Angelika, tel: 0617 800 383, email: avonholandia@vp.pl.

Senat/ Bez poprawek do przepisów ws. finansowania studiów za granicą

Umożliwienie finansowania studiów osobom, które tytuł magistra chcą uzyskać na najlepszych uczelniach świata – przewiduje nowelizacja ustawy o szkolnictwie wyższym oraz o podatku dochodowym od osób fizycznych, którą poparł w czwartek Senat, nie wprowadzając poprawek.

Za nowelizacją głosowało 86 senatorów, nikt był przeciw ani nie wstrzymał się od głosu.

Dotychczas nie było możliwości, by studia za granicą opłacać z budżetu państwa.

W czasie czwartkowej debaty senatorowie pytali wiceminister nauki i szkolnictwa wyższego Dariusza Lipińskiego-Nałęcz o to, czy przyjmowanie na zagraniczne uczelnie nie będzie utrudnione w zależności od tego, w jakim trybie młodzi studiowali w Polsce – jednolitym bądź licencjackim.

Jak zapewniała minister, renomowane uczelnie na świecie walczą o uzdolnionych studentów i nie tworzą dla nich biurokratycznych przeszkód. Lipiński-Nałęcz zapewniła, że ministerstwo wysłało w tej sprawie zapytanie do wielu uniwersytetów i upewniło się, że tego typu utrudnień nie będzie.

Nowelizacja ustawy o szkolnictwie wyższym oraz ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych jest odpowiedzią na zobowiązania z exposé premier Ewy Kopacz. Nowela umożliwia utworzenie rządowego programu pomocy finansowej, w ramach którego pokrywane byłyby koszty studiów na najlepszych zagranicznych uczelniach. Program ma trwać 10 lat, a jego koszt wyniesie 336 mln zł. Z programu – jak szacuje resort nauki – skorzystać może w sumie ok. 700 studentów.

Nowelizacja zakłada, że o wsparcie w ramach programu będą się mogli ubiegać studenci, którzy nie wcześniej niż w ro-

ku poprzedzającym zgłoszenie do programu ukończyli trzeci rok jednolitych studiów magisterskich, zdobyli tytuł licencjata lub inżyniera (o ile dostaną się na studia na którejś z najlepszych uczelni świata).

Zgodnie z nowelizacją, student nie będzie musiał zwracać udzielonej mu pomocy finansowej, jeśli w ciągu 10 lat od ukończenia studiów na zagranicznej uczelni będzie odprowadzał w Polsce składki na ubezpieczenia społeczne i ubezpieczenie zdrowotne przez łączny okres 5 lat; albo jeśli zrobi w kraju doktorat.

PAP – NAUKA W POLSCE

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE

– WWW.NAUKAWPOLSCIE.PAP.PL



FOT. FREEIMAGES.COM / KAMIL DRATWA

Studenci UW protestują przeciwko nowemu regulaminowi uczelni

Regulamin studiów Uniwersytetu Warszawskiego, wprowadzający m.in. opłaty za powtarzanie seminarium dyplomowego w przypadku niezłożenia w terminie pracy dyplomowej, przyjęto bez konsultacji ze studentami – twierdzą studenci protestujący w piątek przed bramą uczelni.

Studenci zorganizowali protest w odpowiedzi na niedemokratyczny – ich zdaniem – proces przyjęcia nowego regulaminu studiów UW i zaapelowali o demokratyzację uniwersytetu.

„Chodzi nam o zmianę kierunku, w którym zmierza nasza uczelnia. Chodzi nam o to, aby-

śmy nie dążyli do bycia firmą, nie liczyli tylko i wyłącznie punktów i pieniędzy, tylko byśmy postawili na jakość kształcenia, jakość prac, które piszemy, na to, aby uniwersytet był miejscem wymiany myśli i poglądów” – powiedziała PAP Diana Zagrodzka z Instytutu Socjologii Uniwersytetu Warszawskiego, która do niedawna była członkinią Parlamentu Studentów UW, ale złożyła swój mandat.

Nowy regulamin studiów senat UW przyjął na posiedzeniu 22 kwietnia. Ma on wejść w życie 1 października tego roku; wobec niektórych zapisów przewidziano okresy przejściowe.

Jednym z zapisów, który budzi największe niezadowolenie studentów, jest opłata za powtarzanie seminarium dyplomowego w przypadku niezłożenia w terminie pracy dyplomowej. Regulamin studiów zakłada m.in., że student, który nie złożył w terminie pracy dyplomowej, jest skreślany z listy. Aby dokończyć studia, musi je wznowić i podpisać nową umowę z uczelnią, która precyzuje warunki opłat. Student będzie musiał wnieść opłatę za powtarzanie seminarium dyplomowego.

Rzecznik prasowy Uniwersytetu Warszawskiego Anna Korzekwa w liście opublikowanym na stronie uczelni, przytacza argumenty, które podczas posiedzenia senatu podniosła prore-

ktor UW prof. Marta Kicińska-Habior.

„Na złożenie pracy dyplomowej student ma czas do końca września roku, w którym kończy studia. (...) Każdy, kto nie złożył pracy dyplomowej w terminie, jest skreślany z listy studentów. Tak było w latach ubiegłych, tak będzie i teraz. Nic się w tej sprawie nie zmienia, tego typu regulacje wynikają z ustawy „Prawo o szkolnictwie wyższym” – pisze rzecznik UW.

Jak można przeczytać w zamieszczonej przez nią informacji, same opłaty też nie są nowe. „Były one pobierane w poprzednich latach jako opłaty za konsultacje. Różnica polega m.in. na tym, że teraz wprowadzono na całej uczelni stawkę maksymalną przy pobieraniu tych opłat. I tak na przykład, według znanych już stawek, określonych w cenniku na rok 2015/2016, opłaty za wznowienie studiów będą wynosiły na UW od 200 do 1400 zł w skali roku. Jeśli jednak student, który ma już gotową pracę, chciałby wznowić studia tylko na miesiąc, zapłaci za to od 20 do 140 zł (w zależności od kierunku, na którym studiuje). Są to opłaty niższe od opłat, jakie były pobierane za konsultacje” – napisała rzecznik UW.

Diana Zagrodzka przypominała jednak, że opłaty za konsultacje pobierane po uzyskaniu absolutorium zakwestionowało Mi-

nisterstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego, bo nie ma ich w zamkniętym katalogu opłat w ustawie Prawo o szkolnictwie wyższym. „Uczelnia obeszła to w pewien sposób, włączając pracę magisterską w seminarium dyplomowe. Absolutorium uzyskiwane jest z wyłączeniem seminarium dyplomowego i pracy dyplomowej, więc można za nie pobierać opłaty, gdyż jest to powtarzanie pewnego etapu studiów. Wprowadzenie opłaty w innej formie, która będzie zgodna z ustawą, jest obchodzeniem prawa” – powiedziała PAP Zagrodzka.

Protestujący w piątek studenci UW podkreślali też niedemokratyczny – ich zdaniem – sposób przyjęcia nowego regulaminu. Wprawdzie w konsultacjach regulaminu brali udział przedstawiciele Parlamentu Studentów UW, ale organizatorzy wiecu zarzucają im ignorowanie głosu studentów i posłuszeństwo wobec władz uczelni.

Zagrodzka podkreśla, że pierwotna treść regulaminu nie została uwzględniona z Parlamentem Studentów UW. „Poza tym na posiedzeniu, na którym miało się odbyć głosowanie w sprawie regulaminu, część członków Parlamentu złożyła wniosek o wykreślenie dyskusji z porządku obrad. Uważamy, że dyskusja jest podstawą.

FOT. FREEIMAGES.COM / MOI CODY

DOKOŃCZENIE NA STR. 10

Drużyna z Polski z medalem w światowych mistrzostwach programowania

Brązowy medal wywalczyła drużyna z Uniwersytetu Warszawskiego w finałach XXXIX Akademickich Mistrzostw Świata w Programowaniu Zespołowym (ACM-ICPC), które zakończyły się w śróde w Maroku.

W finałach w marokańskim Marrakeszu wzięły udział 128 zespoły studentów z całego świata. Każdy zespół miał jeden komputer i pięć godzin na rozwiązanie 13 problemów algorytmicznych. W konkursie przyznano 4 medale złote, 4 srebrne i 4 brązowe. Pierwsze miejsce zaję-

ła drużyna z Uniwersytetu ITMO w Petersburgu w Rosji, której udało się rozwiązać wszystkie zadania. W nagrodę zdobyła 16,5 tys. dol.

Uniwersytet Warszawski był reprezentowany przez trójkę studentów z Wydziału Matematyki, Informatyki i Mechaniki Uniwersytetu Warszawskiego. W skład zespołu weszli Marek Sommer, Błażej Magnowski i Kamil Dębowski, a opiekunem drużyny był prof. Jan Madey. Zespół rozwiązał 9 zadań i wywalczył 12. miejsce, które nagrodzone zostało brązowym medalem oraz nagrodą pieniężną, która wyniosła ponad 2,2 tys. dol. Dodatkowo drużynę doceniono, za to, że jako pierwsza ze wszystkich rozwiązała dwa z zadanych problemów.

W eliminacjach tegorocznych zawodów wzięło udział ponad 38 tys. studentów ze 101 krajów. Do finałów awansowało 128 zespołów, w tym po raz 21. z rzędu reprezentacja Uniwersytetu Warszawskiego. „Żadna inna uczelnia na świecie nie może się pochwalić tym, że



FOT. RGBSTOCK.COM / NEIL HEDLEY



FOT. RGBSTOCK.COM / JAYLOPEZ

od momentu startu co roku jest w finałach światowych” – skomentowano na stronie UW.

Finały, to końcowe stadium wielomiesięcznych przygotowań: cotygodniowych treningów, obozów treningowych krajowych i zagranicznych. Trójka reprezentantów UW jest beneficjentem projektu Mistrzowie Algorytmiki w programie Generacja Przyszłości Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego.

W tegorocznych finałach

oprócz drużyny z UW brały jeszcze udział reprezentacje Uniwersytetu Jagiellońskiego i Uniwersytetu Wrocławskiego. Zespoły te również zajęły miejsca w pierwszej dwudziestce, ale nie udało im się wywalczyć medali.

Akademickie Mistrzostwa w Programowaniu Zespołowym (ICPC) organizowane są przez Association for Computing Machinery, stowarzyszenie informatyków praktyków i teoretyków. Są to najstarsze, najbardziej pre-

stizowe i największe pod względem liczby uczestników zmagania tego typu. Biorą w nich udział reprezentacje uczelni z całego świata. Finałisti są wyłaniany w eliminacjach regionalnych, rozgrywanych na wszystkich zamieszkałych kontynentach. Następny finał konkursu odbędzie się w Tajlandii.

PAP – NAUKA W POLSCE
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL

Studenci UW protestują przeciwko nowemu regulaminowi uczelni

DOKOŃCZENIE ZE STR. 9

Jeżeli na posiedzenie przychodzą studenci, którzy chcą wyrazić swoje argumenty, to mają do tego prawo. Ja nie mówię, że konieczne trzeba się było posłuchać tego głosu, ale trzeba go było wysłuchać” – podkreśliła Zagrodzka.

Do tych argumentów rektor UW prof. Marcin Pałys odniósł się w liście skierowanym do studentów i pracowników. „Obowiązujące przepisy stanowią, że samorząd studencki (obejmujący ogół studentów UW) działa przez swoich statutowych przedstawicieli. Projekt zmian w regulaminie został przekazany przedstawicielom do konsultacji pod koniec stycznia, zaś Senat głosował nad regulaminem pod koniec kwietnia. Wersja ostateczna uwzględniała zmiany wprowadzone w wyniku dyskusji na posiedzeniu Parlamentu Studentów UW, z Zarządem Samorządu Studentów, kilku posiedzeń właściwych komisji senackich (w skład których wchodzi przedstawiciele studentów) oraz na posiedzeniu Senatu” – argumentował rektor UW w liście.

PAP – NAUKA W POLSCE
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL



FOT. RGBSTOCK.COM / SANJA GJENERO

Reklama

Hodowla labradorów "Czekoladowy Mix"



14 szczeniaków koloru czekoladowego czeka na nowych właścicieli:

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2014 roku,
- do odbioru po 20.11.2014 roku.

Cena 1700 PLN

Kontakt:

Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860
<http://czekoladowymix.pl>





GOLDEN CARE

OPIEKA MEDYCZNA

DR TOMASZ SZCZEPAŃSKI
SPECJALISTA CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
ULTRASONOGRAFIA
CHOROBY ŻYL



SPECJALISTYCZNE CENTRUM MEDYCZNE

- Lekarze specjaliści
- Leczenie żylaków
- Badania USG
- Chirurgia skóry
- Laboratorium
- Choroby płciowe

www.goldencare.pl

ul. J. Kukuczki 5/6, 50-570 Wrocław, tel. +48 71 733 66 50

Eksperci: coraz więcej zachorowań na czerniaka również wśród osób młodych

We wszystkich grupach wiekowych w Polsce, także wśród osób młodych, przybiera zachorowań na czerniaka, złośliwy nowotwór skóry – alarmowali eksperci we wtorek na konferencji prasowej, na której zapowiedziano na dni 25-29 maja obchody Tygodnia Świadomości Czerniaka.

Rosnąca liczba zachorowań zdaniem ekspertów oznacza, że u wielu osób młodych doszło do nadmiernych uszkodzeń skóry spowodowanych promieniowaniem UV. „Wynika to z tego, że choć coraz więcej wiemy o czerniaku – o tym jak wygląda, jak można się przed nim uchronić – to wciąż nie wdramy tego w życie” – powiedział prof. Piotr Rutkowski z Centrum Onkologii w Warszawie, przewodniczący rady naukowej Akademii Czerniaka – sekcji Polskiego Towarzystwa Chirurgii Onkologicznej.

Najnowsza tego rodzaju, ankietą przeprowadzona przez TNS na zlecenie Akademii Czerniaka

w kwietniu 2015 r. wykazała, że wciąż blisko 40 proc. Polaków nie poszłoby do lekarza w razie zaobserwowania na skórze podejranej zmiany. Co więcej, 39 proc. z nas uważa, że nie ma żadnych zmian wymagających obserwacji.

Prof. Rutkowski zwrócił uwagę, że w Polsce wciąż za mało osób dokonuje samoobserwacji skóry – 39 proc. przyznało w ankiecie, że robi to raz na 2-3 miesiące. Tymczasem w krajach takich jak Niemcy, Austria, Włochy samobadanie skóry przeprowadza około połowa osób.

Samoobserwacja skóry ma na celu wykrycie przede wszystkim nowych, podejrzanych zmian, podkreśliła dr Monika Słowińska z Kliniki Dermatologii CSK MSW. „Czerniak w 99 proc. rozwija się właśnie z takich zmian, a nie z istniejących od kilkunastu lat znamion” – zaznaczyła. Ponadto, standardowo wymieniane cechy znamion mogące wskazywać na czerniaka (określane w skrócie, jako ABCDE czerniaka) nie mają zastosowania w przypadku wczesnych stadiów nowotworu, dlatego gdy

tylko zauważymy na skórze coś podejrzanego, powinniśmy udać się do dermatologa lub chirurga-onkologa, zachęcała specjalistka.

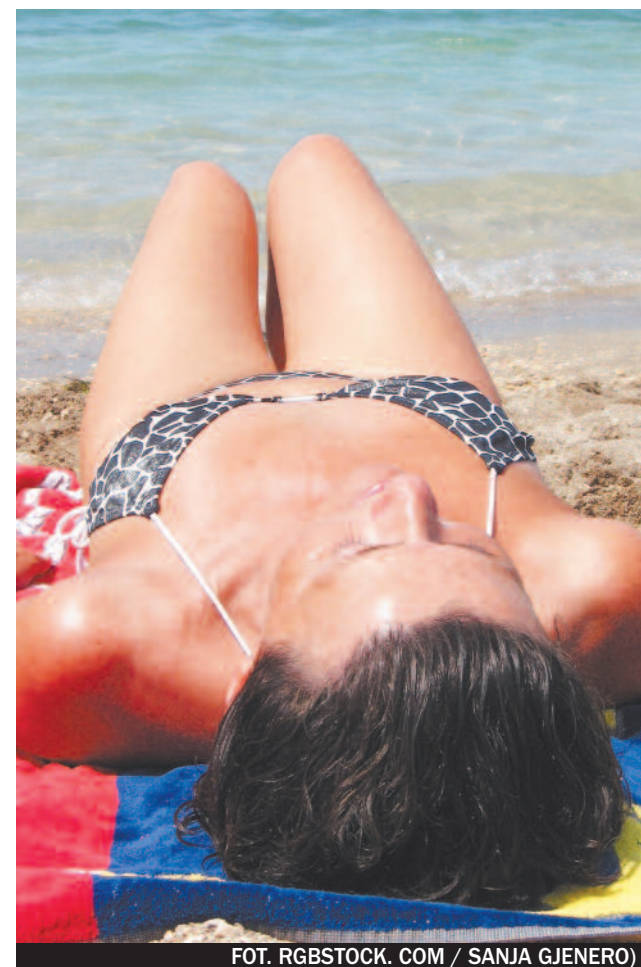
Dr Słowińska zwróciła też uwagę, że czerniak nie musi być czarny. „Czerniak ma wiele oblicz. Może naśladować wiele zmian skórnych, jak rogowacieńce słoneczne, rak kolczystokomórkowy, brodawka łojotokowa, bezbarwnikowa, a nawet łuszczyca. Może przybrać kolor od różowego z kolorem białym, przez jasnobłękitny, może być wielokolorowy, np. szaro-niebiesko-brązowy, aż po zmianę czerną czy czarno-granatową” – tłumaczyła.

Według niej bardzo ważne jest regularne – co najmniej raz do roku – odwiedzanie dermatologa lub chirurga onkologa, który może zbadać zmiany skórne przy pomocy dermatoskopu. Osoby, które mają dużo znamion oraz ludzie starsi, którzy mają wiele fotouszkodzeń skóry spowodowanych wieloletnim działaniem promieniowania UV, które są otyłe bądź nie mogą liczyć na to, że ktoś pomoże im re-

gularnie badać skórę, powinni mieć wykonywane badanie dermatoskopowe jeszcze częściej.

Prof. Rutkowski ocenił, że wciąż zbyt wielu Polaków zgłasza się do lekarza z zaawansowanym czerniakiem. Jest to główna przyczyna tego, że w naszym kraju wyleczenie czerniaka uzyskujemy u 80 proc. pacjentów, podczas gdy w Niemczech u 91-92 proc., tłumaczył. „Gdyby nasi rodacy zgłaszali się wcześniej, to rocznie moglibyśmy uratować dodatkowo 1,5 tysiąca osób” – powiedział. Przypomniat, że rocznie w naszym kraju odnotowuje się ok. 3 tys. zachorowań na czerniaka, ale na podstawie statystyk z krajów z nami sąsiadujących eksperci szacują, że jest ich 2-3 razy więcej.

Eksperci przypomnieli też, że w ramach profilaktyki czerniaka konieczna jest skuteczna ochrona skóry przed zbyt silnym promieniowaniem UV. Dr Słowińska zachęcała do tego, by stosować kosmetyki z najsilniejszymi filtrami (od 30 do 50), gdyż zawierają one również filtr przeciw UVA. Kosmetyk z filtrem powin-



FOT. RGBSTOCK.COM / SANJA GJENERO

no się nakładać grubą warstwą na 30-60 minut przed pobytem na słońcu. Konieczne jest regularne uzupełnianie go co dwie-trzy godziny, a także po kąpieli. Dla dzieci polecane są filtry mineralne.

Dr Słowińska przypomniała, że wyższe ryzyko czerniaka dotyczy osób, u których w ciągu życia

doszło 3-5 razy do zaczerwienienia skóry na słońcu, czyli większości z nas. „Dla dermatologów jest to już oparzenie słoneczne” – powiedziała.

Prof. Rutkowski podkreślił, że przed oparzeniami słonecznymi powinniśmy chronić przede wszystkim dzieci i młodzież. Bardzo ważne jest → → →

Eksperci: polskie dzieci należą do najszybciej tyjących w Europie

Polskie dzieci należą do najszybciej tyjących w całej Europie – alarmuje prof. Mirosław Jarosz z Instytutu Żywności i Żywienia w Warszawie. Z badań Instytutu wynika, że już 22,3 proc. uczniów szkół podstawowych i gimnazjów ma nadwagę lub jest otyłych.

Mapę otyłości polskich dzieci opublikowano z okazji obchodzonego 22 maja Europejskiego Dnia Walki z Otyłością. Opracowano ją w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy.

„W latach 70. poprzedniego wieku nadmierną masę ciała miało w Polsce mniej niż 10 proc. uczniów, podczas gdy obecnie już co piąte dziecko w wieku szkolnym boryka się z nadwagą lub otyłością” – twierdzi w wypowiedzi dla PAP dyrektor warszawskiego Instytutu Żywności i Żywienia (IŻiŻ) prof. Mirosław Jarosz.

Najwięcej uczniów z nadwagą lub otyłych (czyli ze wskaźnikiem BMI 25 i więcej punktów) jest w woj. mazowieckim (32

proc.), łódzkim (29,8 proc.), lubelskim (24,6 proc.), zachodniopomorskim (23,9 proc.) oraz dolnośląskim i opolskie (23,8 proc.). Najmniej dzieci w wieku szkolnym, które mają kłopoty z nadmierną masą ciała jest w woj. śląskim (16,5 proc.), świętokrzyskim (18 proc.), ma-

polskim (18,3 proc.), pomorskim (19 proc.), wielkopolskim (19,8 proc.), kujawsko-pomorskim (20,3 proc.), podlaskim (20,5 proc.) oraz warmińsko-mazurskim (21,4 proc.).

„Jeśli tak dalej będzie, niedługo dogonimy niechlubną czołówkę krajów europejskich, w której

są m.in. Grecja, Węgry i Wielka Brytania” – ostrzega prof. Jadwiga Charzewska z warszawskiego Instytutu. Podkreśla, że otyłość nie tylko jest przyczyną innych chorób przewlekłych, lecz sama także jest chorobą.

W przypadku osób dorosłych jest jeszcze gorzej – twierdzą

specjaliści IŻiŻ. Już 64 proc. mężczyzn w naszym kraju ma nadmierną masę ciała. Wśród kobiet odsetek ten sięga już 49 proc. Niestety, na tym nie koniec. Według opublikowanych niedawno prognoz Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) epidemia otyłości będzie w najbliższych dekadach narastać w całej Europie, w tym także w Polsce.

Prof. Jarosz twierdzi, że głównym tego powodem jest zmiana stylu życia, w tym szczególnie ograniczenie aktywności fizycznej i spożywanie zbyt dużej ilości wysokokalorycznych produktów.

„Naprawdę nie ma na co już czekać. Decydenci w organach władzy i administracji, przemysł spożywczy, sektorze ochrony zdrowia i systemie edukacji muszą podjąć zdecydowane, systemowe i długofalowe działania, aby zahamować rozwój epidemii otyłości, którą należy już nazywać pandemią” – apeluje dyrektor IŻiŻ.

Jego zdaniem nadwaga i otyłość są obecnie największym zagrożeniem dla zdrowia publicznego w Polsce i na świecie. „Wciąż jednak nie wszyscy zdają sobie z tego sprawę” – podkre-

śla prof. Jarosz.

Specjalista dodaje, że otyłość dewastuje nasze zdrowie. Jest główną przyczyną takich chorób przewlekłych, jak cukrzyca typu 2, choroby układu krążenia (udar mózgu, nadciśnienie tętnicze), nowotwory złośliwe (rak jelita grubego, piersi, gruczołu krokowego), kamica żółciowa, niealkoholowe stłuszczenie wątroby, zaburzenia hormonalne (zespół policystycznych jajników), zmiany zwyrodnieniowe układu kostno-stawowego oraz tzw. nocny bezdech.

„Aby zapobiec katastrofie i skrócić kolejki w służbie zdrowia, musimy zrobić w Polsce wszystko, aby zahamować epidemię otyłości, zwłaszcza w przypadku dzieci i młodzieży – alarmuje prof. Mirosław Jarosz.

Więcej informacji na temat nadwagi i otyłości oraz jej skutków, sposobów zapobiegania i leczenia na stronach internetowych: www.izz.waw.pl oraz www.zachowajrownowage.pl



FOT. FREEIMAGES.COM / GEO CRISTIAN



FOT. RGBSTOCK.COM / SANJA GJENERO

→ → → zwłaszcza unikanie przez młodych ludzi solariumów. „Dotychczasowe analizy badań wskazują, że korzystanie z solariumów nie przynosi żadnych korzyści. Emitowane w nich promieniowanie jest 10 razy wyższe niż to, na które jesteśmy narażeni na świeżym powietrzu. Nasza skóra naprawdę nie jest do tego przystosowana” – powiedział onkolog.

Obecna na spotkaniu poseł Alicja Dąbrowska (PO) zwróciła uwagę, że parlamentarny zespół ds. onkologii we współpracy z prof. Rutkowskim stworzył projekt unormowań o solariumach, który zakłada, że osoby nieletnie będą mogły korzystać z nich tylko za zgodą rodziców. Projekt otrzymał pozytywną opinię resortu zdro-

wia. Na razie trwają jeszcze rozmowy, do której ustawy unormowania te włączyć – czy do ustawy o solariumach, ustawy o zdrowiu publicznym, czy do programu o zwalczaniu chorób nowotworowych.

PAP – NAUKA W POLSCE
ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE
– WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL

Reklama

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko 2,50 €* za numer!

26 numerów - 65,00 € (rok)
13 numerów - 32,50 € (pół roku)
6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii



**ZWROT PODATKU
Z HOLANDII**
Anna Kłosowska

**ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR
W DEN HAAG, TILBURGU, APELDOORN I LEYSTAD**

WIĘCEJ NA OSTATNIEJ STRONIE

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się ONLINE

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

WWW.TAX.gg



Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów odnośnie spraw dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy cztery z nich. Na pytania czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczcie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecpolski.nl



• • •

Witam,

Nie wiem czy dobrze skieruję swoje pytanie – być może Państwo mogą pomóc. Otrzymałam informację, iż w Holandii osoby, które kończą 18 lat, otrzymają od miasta mieszkanie. Czy faktycznie tak jest? Jeśli tak, to jakie muszą być spełnione warunki? Z góry dziękuję za odpowiedź.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Nie ma takiej regulacji w Holandii. Można ewentualnie się starać o tak zwane mieszkanie socjalne, jednak nie każdy, kto o nie wnioskuję, je otrzyma.

• • •

Witam,

Mam kontrakt na stałe w Holandii i jestem w ciąży, a w mojej pracy nie ma stanowisk dla kobiet w ciąży, więc obecnie jestem w domu. Czy mogę wrócić teraz na stałe do Polski, zrobić transfer i nadal otrzymywać świadczenia do rozwiązania ciąży i kilka miesięcy po porodzie? Czy mój wyjazd spowoduje utratę wszystkich świadczeń?

Z góry dziękuję za odpowiedź

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Jeśli jest Pani w ciąży i stan Pani zdrowia nie pozwala na wykonywanie pracy, powinna Pani być na zasiłku chorobowym. Tego zasiłku nie można transferować. Może Pani się jedynie ubezpieczyć o zgodę na pobyt w Polsce, ale o to trzeba się starać albo

u pracodawcy, albo w Urzędzie, który Pani świadczenie wypłaca, w zależności od Pani sytuacji.

• • •

Witam serdecznie,

Natknęłam się na Państwa artykuł, gdy szukałam pomocy w mojej sprawie. W lutym 2012 roku rozpoczęłam pracę w jednym z uitzendbureau. Pracowałam tam do kwietnia 2013 roku. Początkowo pracowałam na hali przy przebieganiu owoców, a następnie przy kwiatkach. Bardzo się starałam utrzymać tą pracę. Początkowo atmosfera była dziwna. Ale wcześniejsze doświadczenia z innych biur nauczyły mnie, by się nie odzywać i robić swoje, byle by płacili. Nie kryjąc się z tym, że przyjechałam do Holandii nie na wakacje, tylko zarobić pieniądze, znalazłam mieszkanie, zameldowałam się i zorganizowałam sobie prywatne ubezpieczenia – tak, by być tu jak najbardziej legalnie. Z czasem przestano nas traktować jak ludzi, tylko jak maszyny do zarabiania pieniędzy, od rana pracowaliśmy na kwiatkach, później po 8 godzinach na jednej hali, przerwali nas do innej pracy bez jakiegokolwiek poinformowania nas, pracowaliśmy po 16 godzin dziennie. Pieniądże otrzymywaliśmy częściowo do ręki, częściowo na konto. Atmosfera była nerwowa, przez zmęczenie i wyczerpanie zdarzały się błędy w wykonywanej pracy. Szefowie coraz częściej zaczęli krzyczeć i kolokwialnie mówiąc „wyżywać” swoje negatywne emocje na pracownikach. Oprócz krzyków zdarzały się obelgi. Do pracy w owym biurze nie wróciłam, poszłam po kilkumiesięcznej przerwie pracować gdzie indziej. I okazało się, że wcześniej moi pracodawcy mnie cały

czas oszukiwali. Nie wypłacali pieniędzy za dni świąteczne, nie otrzymywaliśmy solarisów i można było zapomnieć o pieniądzach wakacyjnych. Nie płacili nadgodzin i chorobowego. Teraz, gdy pracuję przez uczciwe biuro pośrednictwa, widzę ile straciłam. Czy jest jakaś organizacja do której mogłabym się zgłosić? Czy ktoś mógłby mi pomóc odzyskać te pieniądze?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Musi się Pani zgłosić do adwokata, który Panią poprowadzi przez postępowanie sądowe.

• • •

Witam,

Chciałam się dowiedzieć czy osoba zameldowana w Holandii może podjąć pracę w biurze pracy i zamieszkać na ich lokacji – ponieważ w większości z nich wymuszają ich mieszkania?

Dziękuję

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Zmiana miejsca zamieszkania leży w woli pracownika, więc jeśli pracownik na to przystaje, to owszem.

• • •

Witam,

Mój pracodawca ociąga się z przesłaniem mi przedostatniego salarisu mówiąc, że są problemy z systemem, dziwi mnie to,

ponieważ inni pracownicy tej samej firmy otrzymali go jak co miesiąc – na czas – zaraz po wypłacie. W przyszłym miesiącu kończy mi się współpraca z tą firmą, ponieważ pracodawca nie zdecydował się na to, aby mi dać fast kontrakt, gdyż jest to dla niego jak i wielu innych pracodawców niewygodne. Boję się, że zwłoka z wysłaniem salarisu może wiązać się z ewentualnymi manipulacjami z godzinami, jak również z godzinami wakacyjnymi, które mogą zostać doliczone do godzin, których „nie wyrobiłam” – mój kontrakt wynosi minimum 20 godzin tygodniowo, a ja pracuję tylko 16, pracodawca wiedząc o tym, nie daje mi więcej pracy – myślę, że moje godziny wakacyjne mogą zostać doliczone do tych brakujących godzin i mogę zostać jak co miesiąc przez te 1,5 roku oszukana i okradziona. Stąd też moje pytanie: kiedy pracodawca po wypłacie ma obowiązek przesłania salarisu? I co mogę zrobić, jeśli na każde moje pytanie w sprawie nie zgadzających się godzin (czasem brakuje mi około 20 godzin miesięcznie) jestem zbywana słowami: "Co znowu?, Co teraz?, Nie wiem., Nie mam teraz czasu."

Proszę o odpowiedź

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Zasadniczo, zgodnie z prawem, pracodawca nie ma przymusu wydania odcinka z wypłaty, tak więc jedyne co możemy Pani w tym momencie polecić, to zwrócenie się do związków zawodowych. Istnieje ich wiele na terenie Holandii, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

• • •

Witam Państwa,

Mam pytanie: otóż jestem pracownikiem pewnej firmy i potrzebuję dokument ubezpieczeniowy do rozliczenia za rok 2014, a potrzebuję go, ponieważ nie posiadam karty ubezpieczeniowej. Zgłaszałem sprawę do firmy wielokrotnie, że karty nie posiadam, więc pytanie o jaki dokument

muszę się starać i jak ten dokument wygląda.

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Musi się Pan o niego starać najlepiej u swojego koordynatora, który powinien go Panu wydać. Jest to dokument, na którym są wyszczególnione okresy, kiedy były za Pana odprowadzane składki na ubezpieczenie.

• • •

Witam Szanowna Redakcjo,

Piszę w nietypowej sprawie, mam problem z uzyskaniem dokumentu U1 z Wielkiej Brytanii, gdzie mieszkałem i pracowałem niecałe 6 lat. Od połowy lutego zeszłego roku mieszkam w Austrii i wysłałem wniosek o dokument U1 i załączyłem potrzebne dokumenty, czyli P45 i P60 z ostatnich 3 lat przepracowanych w UK, niestety brakowało mi P45 od ostatniego pracodawcy, ponieważ wyjechałem z Wielkiej Brytanii zaraz po odejściu z pracy od ostatniego pracodawcy (była to agencja pracy). Oczywiście napisałem dodatkowo list dołączony do wniosku, że z wyżej wymienionych powodów nie posiadam P45 od ostatniego pracodawcy, co zresztą jest zaznaczone we wniosku. Ponieważ mija właśnie ósmy tydzień od czasu, kiedy powinienem otrzymać dokument U1, więc mam pytanie, co mogę zrobić, żeby uzyskać jakiejkolwiek informację z HMRC w Wielkiej Brytanii na temat wysyłki mojego dokumentu do Austrii, ponieważ bez niego nie mogą mi wypłacić zasiłku dla bezrobotnych w Austrii, gdzie przepracowałem 5,5 miesiąca, ponieważ pracodawca ze względów finansowych rozwiązał wcześniej umowę, podczas gdy byłem na urlopie (dostałem maila, że szefowa kończy kontrakt, pomimo że kontrakt miał jeszcze trwać 2 tygodnie). Proszę o pomoc w tej sprawie i dodatkowe informacje – zaznaczam, że telefon do HMRC z Austrii to bardzo droga inwestycja, na którą niestety nie stać mnie ze względów finansowych, gdyż czekam na pieniądze z biura pracy, po-

za tym tylko biura, które pomagają załatwiać formalności, mają specjalną linię, którą można dozwonić się bardzo szybko – wiem, bo załatwiałem niejedną sprawę z takiego biura.

Dziękuję i pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Telefon do HMRC to jedyna opcja, by uzyskać informację co się dzieje z Pana wnioskiem, niestety nie ma innej drogi w Pana przypadku.

• • •

Witam serdecznie,

Mój mąż pracuje w Niemczech. Zameldowany jest tam od maja 2013 roku i na początku pracował tylko dorywczo. Na początku 2014 roku dostał umowę, ale taką na 450 euro. Potem od września 2014 roku dostał umowę na pół etatu. Ja do października 2014 roku pobierałam zasiłek w Polsce na dzieci. Od listopada załatwiam niemiecki zasiłek na dzieci, ale jeszcze do tej pory nie dostaliśmy żadnej decyzji. Mam pytanie: jak długo czeka się na taką decyzję i za jaki okres możemy się starać?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety w chwili obecnej nie da się bliżej określić czasu oczekiwania na decyzję w sprawie zasiłku rodzinnego z Niemiec, jest to w pierwszej kolejności zależne od tego czy zostały złożone wszystkie potrzebne Familienkassie dokumenty. Dodatkowo w chwili obecnej sprawy wszystkich Polaków zostały przekierowane do Familienkasse w Bautzen, która ma ogromne zaległości w opracowaniu wniosków o Kindergeld. Są osoby, które od 2 lat nawet czekają na pozytywną decyzję w sprawie zasiłku. Jeśli zaś chodzi o okres za który należy się zasiłek, to Familienkasse powinna nadpłacić Państwu zasiłek od maja 2013 roku.

Galeria zdjęć Czytelników

Dziś prezentujemy zdjęcia z obchodów tegorocznego Chińskiego Nowego Roku w Amsterdamie, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



fot. Elzbieta Zaleska

Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

www.GoniecPolski.nl

reklama@goniecpolanski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

• **Mąż-policjant wchodzi do domu, a papuga krzyczy:**
– Rrrroogacz, rrrroogacz.

Przeszedł obok niej obojętnie, nawet nie zwrócił na nią uwagi. Jednak sytuacja powtarza się przez cały tydzień.

Podczas służby zwierza się koledze, że jak tylko wejdzie do domu, to papuga wyzywa go od ro-gaczy. Kolega mu odpowiada:

– Wiesz co, stary, twoja żona to uczciwa babka, ale lichy nie śpi. Warto by było sprawdzić.

Podjeżdżają radiowozem pod dom w nocy, kolega radzi mu na wszelki wypadek:

– Słuchaj, zostaw lepiej broń i pałkę w radiowozie, bo jeśli byłaby to prawda, to mógłbyś ich zabić, a po co ci komplikować sobie życie.

Facet posłuchał rady partnera, zostawił broń i pałkę, poszedł do domu. Wchodzi i nie wierzy własnym oczom! Zastaje ich oboje w łóżku!

W afekcie sięga po broń, ale nie ma jej u boku. Sięga po pałkę, ale nie ma pałki. Papuga, widząc poczynania swego pana, krzyczy na cały dom:

– Rogiem go! Rogiem go!!!

• **Do klienta w areszcie przychodzi adwokat.**

– Mam dla pana dwie wiadomości: dobrą i złą.

– To najpierw mów pan tę złą.
– Niestety, ślady krwi znale-

zione na miejscu zbrodni należą do pana.

– A ta dobra wiadomość?
– Cholesterol i cukier w normie.

• **– Czy wysłała pani faks do pana Józefa? – pyta szef sekretarke.**

– Tak, wysłałam.

– To niech pani teraz wyśle faks do pana Stanisława.

– Ależ szefie, my nie mamy dwóch faksów.

• **Idą dwie mrówki przez pustynię. Jedna mówi:**

– Nie czuję nóg...

Na to ta druga:

– To powąchaj moje.

• **Dwóch gości siedzi w barze i użala się nad sobą:**

– Co za życie! Wymamroczesz parę słów w urzędzie stanu cywilnego i... klops! Jesteś żonaty!

Drugi mu wtóruje:

– Właśnie! A wymamroczesz parę słów przez sen i... klops! Jesteś rozwiedziony!

• **– Jasio – pyta nauczyciel – jaki to będzie przypadek, jak powiesz „lubię nauczycieli”?**

– Bardzo rzadki, panie profesorze.

• **Nauczycielka pyta się dzieci, jakie zwierzęta mają w domu. Uczniowie kolejno odpowiadają:**

– Ja mam psa...

– Ja kota...

– U nas są rybki w akwarium...

Wreszcie zgłasza się Jasio:

– A my mamy kurczaka w zamrażarce...

• **Zajączek i niedźwiedź jechali pociągiem na komisję wojskową. Zajączek wypadł z pociągu i wybił sobie wszystkie zęby. Pobiegł jednak na skróty i dotarł na miejsce szybciej niż miś. Kiedy miś wchodził do budynku, zając już wychodził z komisji.**

– No i co? – spytał miś.

– F pofrzątku!- odpowiedział zając. – Sfolniony. Bfrak ufębie-nia!

Miś pomyślał chwilę, odszedł na bok, wziął kamień i też wybił sobie zęby. Wychodzącego z komisji misia oczekiwał już zając.

– No i cfo? – pyta zając.

– F pofrzątku! – odpowiada miś. – Sfolniony! Plafkoftopie!

• **Miś, zajączek, wilk i lis grają w karty. Lis oszukuje. Po pewnym czasie niedźwiedź wstaje i mówi:**

– Ktoś tu oszukuje! Nie będę pokazywał palcem, ale jak strzelę w ten rudy pysk...

• **Przed sądem oskarżony wyjaśnia, dlaczego zabił przechodnia:**

– Jadę sobie spokojnie ulicą, nagle jakiś facet zatrzymuje mnie i mówi:

– Dawaj pieniądze!

– Dlaczego? – pytam groźnie.

– Prima Aprilis!

To ja mu naplułem w oko i mówię:

– Śmigus Dyngus!

Wtedy on zgasił papierosa na moim czole i mówi:

– Popielec!

No więc ja go przydusiłem i mówię:

– Zaduszkii!

• **Zastanawiali się na Ukrainie, co posadzić wokół Czarnobyla:**

– Buraki.

– Nie, bo krowy pozdychają.

– No to może ziemniaki.

– Nie, bo się ludzi potrują.

– No to posadźmy tytoń, a na papierosach napiszemy MI-NISTER ZDROWIA OSTRZEGA PO RAZ OSTATNI...

• **Pewne małżeństwo, które nie mogło mieć dzieci, przyszło po radę do księdza i mówi:**

– Proszę księdza, co mamy zrobić, żeby mieć dziecko?

– Idźcie na Jasną Górę zapalić świecę.

Po 9 latach ten sam ksiądz przychodzi do nich na kolędę i zamiast rodziców zastaje 10 dzieci i pyta jedno z nich:

– Gdzie wasi rodzice?

– Pojechali na Jasną Górę zgasić świecę.

• **Synek mówi do mamy:**

– Mamo, a dlaczego moja kuzynka nazywa się Róża?

– Ponieważ twoja ciocia lubi kwiaty.

– A ty co lubisz, mamo?

– Przestań zadawać głupie pytania, Wacuu.

• **W samolocie do Chicago tuż po starcie blondynka przesiada się z klasy ekonomicznej do klasy biznes. Podchodzi do niej stewardessa.**

– Czy mogę zobaczyć pani bilet?

Blondynka pokazuje bilet. Stewardessa:

– Niestety, pani bilet nie jest ważny w tej klasie, musi pani wrócić do klasy ekonomicznej.

Blondynka na to:

– Jestem piękną blondynką i będę tu siedzieć, aż dolecimy do Chicago!

Stewardessa poszła po pomoc do drugiego pilota.

Pilot przyszedł i mówi:

– Niestety, muszę panią poprosić o powrót do klasy ekonomicznej.

– Jestem piękną blondynką i będę tu siedzieć, aż dolecimy do Chicago!

Pilot wraca do kabiny i skarży się głównemu pilotowi.

Ten mówi:

– Poczekaj, moja żona jest blondynką, wiem jak z nimi rozmawiać.

Pilot udaje się do blondynki, szepce jej coś na ucho, po czym ona zabiera torebkę i wraca do klasy ekonomicznej.

Drugi pilot nie może się nadziwić:

– Jak ty to zrobiłeś?

– To proste, powiedziałem jej, że klasa biznesowa nie leci do Chicago.

• **O 2 w nocy dzwoni telefon.**

– Przepraszam, czy to numer 555 55?

Zaspany mężczyzna odpowiada:

– Nie, to pomyłka. Mój numer to 55 555.

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego – utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzona miłość do przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne kolędowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem – jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolanski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

NADZIEJA

Mielibyśmy dla siebie

Uśmiech wiosny

Słońce lata

Barwy jesieni

Odpoczynek zimy

Mielibyśmy dla siebie

Świt każdego dnia

Dzień przygodą bogaty

Wieczór ogniska domowego

Urok nocnej ciszy

Mielibyśmy dla siebie

Radość słowika

Skromność fiołka

Piękno dziecięcych oczu

Dawną nutę pastuszka

Mielibyśmy dla siebie

Prawdę

Radość

Przyjaźń... Ale dzieli nas

Różnica zdań

Wielkość problemów

Życie przemija

Daje i zabiera wiele

Zawsze jednak pozostawia

N A D Z I E J E.....

które mamy dla siebie

grudzień 1979 r.

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolanski.nl

Biurow reklam:
reklama@goniecpolanski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu GoniecPolski.nl
dostępny jest na stronie:
http://goniecpolanski.nl/regulamin/

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/poish/Punkt_zg_aszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wywozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



ZWROT PODATKU Z ZAGRANICY

HOLANDIA, NIEMCY, ANGLIA, BELGIA, AUSTRIA, IRLANDIA, NORWEGIA, DANIA

Anna Kłosowska

ROZLICZENIE PODATKU, oraz KOREKTY do 5 lat wstecz
 ZASIŁKI RODZINNE z Holandii i innych krajów UE
 NALEŻNE CI DODATKI: Zorgtoeslag, Kindgeboden Budget, Kinderopvangtoeslag, Huurtoeslag
 SOFI NUMER - dla partnera fiskalnego
 ZASIŁEK DLA BEZROBOTNYCH z Holandii oraz transfer zasiłku do Polski
 POLISY UBEZPIECZENIOWE - potrzebne, aby otrzymać ZORGTOESLAG
 LATA SKŁADKOWE - DRUKI E 301, PITY 36
 NA TERENIE HOLANDII - pomoc w różnych sprawach: pojedziemy z Tobą do urzędu lub banku.

NA TERENIE HOLANDII I BELGII DOJAZD DO KLIENTA

0031.202.170.640 ; 0031.617.650.776 ; 0031.623.338.603 ; 0031.622.214.013

lub zadzwoń na numer do Polski 0048. 22. 247.81.42

lub zamów przez stronę internetową www.rozliczsie.pl

(po kliknięciu symbolu samochodu po prawej stronie wyświetli się formularz)



OBSŁUGA KORESPONDENCYJNA - zamów dokumenty do domu przez:
 INFOLINIĘ: 0048. 22. 247.81.42 ; 0031.202.170.640,
 przez SMS: 048.501.309.004 podając imię, nazwisko i adres
 przez stronę www.rozliczsie.pl - zakładka "ZAMÓW DOKUMENTY"



BIURA W HOLANDII:

2512 BS DEN HAAG
 Gedempte Burgwal 45 / I piętro
 tel: 0031.617.650.776
 tel: 0031.619.842.805

5038 BA TILBURG
 Willem II Straat 17
 tel: 0031 623 33 86 03

7321 BA APELDOORN
 Floralaan 17B
 tel: +31 622 214 013

8224 BS LELYSTAD
 Meenthoek 3, I piętro
 tel.: 0031 630 778 576

ZAPRASZAMY: czw. - pt. 15.00-20.00, sobota 10.00-16.00

piątek 15.00-20.00
 sobota 10.00-16.00

NOWOŚĆ!!!

sobota 10.00-16.00

INFOLINIA: 0031.202.170.640 ; 0048. 22. 247.81.42

fax: +48 22 486 90 26

jest do Państwa dyspozycji **7 dni** w tygodniu w godzinach **od 8.00 do 20.00**
 masz pytania, chcesz zamówić dokumenty lub zaprosić konsultanta do domu **DZWOŃ!**

lub napisz maila: kontakt@klosowska.com

www.rozliczsie.pl

BIURA W POLSCE (zapraszamy **od poniedziałku do piątku** od 9.00 do 16.00):

CENTRALA
45-004 OPOLE
 ul. Konopnickiej 4/1B

77-400 Złotów
 (budynek CEZER)
 Al. Piasta 11 A

44-100 Gliwice
 (budynek Proximus)
 ul. Zwycięstwa 14 pok. 48 II piętro

35-030 Rzeszów
 (Galeria Paniaga)
 ul. 3-ego Maja 13, IIp.

47-400 Racibórz
 ul. Opawska 72B/1

64-100 Leszno
 ul. Słowiańska 55
 Budynek A, pokój 5